

Confidentiality and data protection

The surveys are conducted using the proven online survey software 'unipark', which guarantees the protection of the information provided by the survey participants.

After participation in the survey, a school-specific evaluation is created for the school, whereby the anonymity of the survey participants is preserved. No conclusions can be drawn about the information provided by individuals.

For the general (system context-related) analyses, the evaluations are carried out across several schools. Therefore, no conclusions can be drawn about individuals and individual schools. The findings are used to clarify the understanding of the challenges you face and the demanding work you do at your school, and to develop recommendations for supporting schools and school development.

We will, of course, observe all data protection regulations. In concrete terms, this means that the answers from the questionnaire are

- will be treated with strict confidentiality,
- will only be processed for the purpose associated with the survey,
- will only be viewed by persons working at the Institute for Educational Management and Economics (IBB) in the project context of the "School Barometer" (SchuBa).

We assure that all persons involved have been informed about the principles for the processing of personal data according to Art. 5 DSGVO as well as the security of the processing (Art. 5 para. 2, Art. 24, Art. 32 DSGVO).

More detailed information is contained in the data protection declaration inserted below.

Privacy Policy

We at the Institute for Educational Management and Economics IBB of the University of Teacher Education Zug PH Zug hereby declare that we will use the information from the questionnaires as well as the received e-mail addresses of the school's employees exclusively for the purpose of conducting the online surveys and linking these data.

Principle of voluntariness:

This survey is voluntary and will be processed online. It will be conducted by Prof. Dr. Stephan Huber, Head of the Institute for Educational Management and Economics at the University of Teacher Education Zug. The survey participants have the option of skipping answering individual questions in full or in part (there are no compulsory questions) and can cancel the survey at any time. They will not suffer any legal disadvantages in the event of non-participation.

Data protection regulations:

All data protection regulations will be observed. In concrete terms, this means that the answers from the questionnaire are treated as strictly confidential, are only processed for the purpose associated with the survey and the results published in reports cannot be traced back to the person or school of the respondents. Reports from IBB to, for example, ministries of education do not allow conclusions to be drawn about individuals or individual institutions.

Processing:

Processing is carried out exclusively by persons working on this project at the Institute for Educational Management and Economics at the University of Teacher Education Zug who have signed a data protection agreement.

Anonymisation and data storage:

The online surveys are implemented and conducted with the proven survey software Questback EFS. Access to the survey is via an anonymous link with SSL encryption. No IP addresses are stored. The data will be deleted from the servers of Questback GmbH one year after the end of the survey at the latest. Contact details are stored separately from the data on the IBB servers for the delivery of reports or results or any longitudinal links and are kept for 10 years in accordance with the documentation requirements of scientific practice and used for further research in the educational context.

Access to data and data security:

For the duration of the analysis work, only the project staff have access to the data. They are archived on a special data and computer server that is only accessible to IBB staff who are authorised to do so. The data and computer server is only accessible internally at PH Zug. Sensitive data is transferred within IBB via encrypted channels (SFTP, VPN, HTTPS). The PH Zug maintains a pure Microsoft network. All users are registered in the Active Directory and have their own login and password. They are assigned to specific access groups. All data, files and documents are stored on network shares. Access is subject to access management, which is regulated by the access groups in the Active Directory. Access rights are determined by the project management and are regularly monitored as part of the IT ICS.

Disclosure to third parties:

The collected data is not passed on to third parties, in particular it is not sold, rented or exchanged.

Right of withdrawal:

The survey participants have the right to revoke their data protection consent at any time. The revocation of the consent does not affect the lawfulness of the processing carried out on the basis of the consent until the revocation. The survey participants shall address the revocation to the data controller. They will not suffer any disadvantages as a result of the revocation.

Right to information and deletion:

In principle, survey participants have the right to information and deletion. In the case of surveys with an open link to participation without providing contact details, the right to deletion can no

longer be claimed after the questionnaire has been completed.

Responsibility under data protection law

The Institute for Educational Management and Economics (IBB) of the University of Teacher Education Zug (PH Zug) is the data protection officer within the meaning of Art. 4 No. 7 DSGVO. The data protection officer of the Institute for Educational Management and Economics (IBB) can be contacted by e-mail at marius.schwander@phzg.ch.

Complaint to the data protection supervisory authority:

Pursuant to Art. 77 DSGVO, survey participants have the right to lodge a complaint with a data protection supervisory authority if they believe that the processing of data concerning them violates the General Data Protection Regulation. The competent data protection supervisory authority of the Institute for Educational Management and Economics (IBB) of the University of Teacher Education Zug (PH Zug) is the data protection commissioner of the Canton of Zug.

Data Protection Commissioner of the Canton of Zug
Government Building/Post Office Square
P.O. Box
CH-6300 Zug
Tel. +41 41 728 31 87
datenschutz.zug@zg.ch



Prof. Dr. Stephan Gerhard Huber, Head of IBB at PH Zug

Конфіденційність і захист даних

Анкетування проводиться за допомогою перевіреного програмного забезпечення для онлайн-опитування «Unipark», яке гарантує захист інформації, наданої учасниками опитування.

Після участі в опитуванні для школи створюється індивідуальна оцінка, завдяки чому зберігається анонімність учасників опитування. Жодних висновків щодо інформації, наданої конкретними особами, зробити неможливо.

Для загального (пов'язаного з системним контекстом) аналізу, опитування проводиться в кількох школах, що унеможлиблює висновки щодо окремих осіб і окремих шкіл. Отримані результати використовуються для уточнення розуміння проблем, з якими Ви стикаєтесь, і складності роботи, яку Ви виконуєте у своїй школі, а також для розроблення рекомендацій щодо підтримки шкіл і розвитку шкільної освіти в поточній ситуації.

Звичайно, ми будемо дотримуватись усіх правил захисту даних. Конкретно це означає, що відповіді на запитання анкети:

- розглядатимуться з суворою конфіденційністю;
- оброблятимуться лише з метою, пов'язаною з опитуванням;
- будуть переглядатися лише особами, які працюють в Інституті менеджменту та економіки освіти (IBB) у контексті проєкту «Шкільний барометр» (SchuBa).

Запевняємо, що всі залучені особи поінформовані про принципи обробки персональних даних згідно зі ст. 5 DSGVO, а також безпеку обробки (ст. 5 абз. 2, ст. 24, ст. 32 DSGVO).

Більш детальна інформація міститься в декларації про захист даних, поданій нижче.

Політика конфіденційності (Статус: 28.06.2022)

Ми в Інституті менеджменту та економіки освіти при Університеті педагогічної освіти Цуг (PH Zug) цим заявляємо, що будемо використовувати інформацію з анкет, а також отримані адреси електронної пошти працівників школи виключно з метою проведення онлайн-опитування та узагальнення цих відомостей.

Принцип добровільності

Це опитування є добровільним і буде опрацьовуватись онлайн. Його проведенням керує професор, доктор Штефан Хубер, очільник Інституту менеджменту та економіки освіти при Університеті педагогічної освіти Цуг.

Учасники опитування мають можливість не надавати повну або часткову відповідь на окремі запитання (обов'язкових запитань немає) і можуть у будь-який момент припинити опитування. Вони не зазнають жодних юридичних збитків у разі неучасті.

Правила захисту даних

Протягом дослідження буде дотримано всіх правил захисту даних. Конкретно це означає, що відповіді на запитання анкети вважаються суворо конфіденційними, обробляються лише з метою, пов'язаною з опитуванням, і результати, опубліковані у звітах, не можуть бути персоналізованими (відстежити конкретну особу чи школу з числа респондентів неможливо). Звіти IBB, наприклад, адресовані міністерствам освіти, не дають можливості зробити висновки про окремих осіб чи окремі установи.

Опрацювання результатів

Опрацювання результатів здійснюється виключно особами, які працюють над цим проєктом в Інституті менеджменту та економіки освіти при Університеті педагогічної освіти Цуг та які підписали угоду про захист даних.

Анонімізація та зберігання даних

Онлайн-опитування впроваджується та проводиться за допомогою перевіреного

програмного забезпечення Questback EFS. Доступ до опитування здійснюється за анонімним посиланням із шифруванням SSL. IP-адреси не зберігаються. Дані будуть видалені з серверів Questback GmbH не пізніше, ніж через рік після завершення опитування. Контактна інформація зберігається окремо від даних на серверах IBV для надсилання звітів, результатів або будь-яких поздовжніх посилань і зберігаються протягом 10 років відповідно до вимог документації наукової практики та можуть використовуватись для подальших досліджень у освітньому контексті.

Доступ до даних і безпека даних

На час проведення аналізу результатів опитування доступ до даних мають лише співробітники проекту. Дані архівуються на спеціальному сервері і комп'ютері, доступ до якого мають лише уповноважені на це співробітники IBV. Сервер даних і комп'ютер доступний лише в приміщенні PH Zug. Конфіденційні дані передаються в IBV зашифрованими каналами (SFTP, VPN, HTTPS).

PH Zug підтримує мережу Microsoft у чистому вигляді. Усі користувачі, зареєстровані в Active Directory, мають свій логін і пароль. Вони призначені для певних груп доступу.

Усі дані, файли та документи зберігаються на мережевих ресурсах. Доступ до них регулюється функцією керування доступом, оперування якою здійснюється групами доступу в Active Directory. Права доступу визначаються керівництвом проекту та регулярно контролюються в рамках IT ICS.

Розкриття інформації третім особам

Зібрані дані не передаються третім особам, зокрема не продаються, не надаються для користування та не обмінюються.

Право відмови

Учасники опитування мають право в будь-який час відкликати свою згоду на захист даних. Відкликання згоди не впливає на законність опрацювання даних, що здійснюється на підставі згоди до відкликання. Учасники опитування надсилають відкликання контролеру даних. Вони не зазнають жодних збитків у результаті відкликання.

Право на інформацію та видалення

У принципі, учасники опитування мають право на інформацію та видалення. У випадку опитувань із відкритим посиланням для участі без надання контактної інформації право на видалення більше не може бути заявлено після заповнення анкети.

Відповідальність за законом про захист даних

Інститут менеджменту та економіки освіти (IBV) при Університеті педагогічної освіти Цуг (PH Zug) є уповноваженим із захисту даних відповідно до ст. 4 № 7 DSGVO. Зі спеціалістом із захисту даних Інституту менеджменту та економіки освіти (IBV) можна зв'язатися електронною поштою: marius.schwander@phzg.ch.

Скарга до органу нагляду за захистом даних

Відповідно до ст. 77 DSGVO, учасники опитування мають право подати скаргу до наглядового органу із захисту даних, якщо вони вважають, що опрацювання даних, які стосуються їх, порушує Загальний регламент захисту даних. Компетентним наглядовим органом із захисту даних Інституту менеджменту та економіки освіти (IBV) при Університеті педагогічної освіти Цуг (PH Zug) є Уповноважений із захисту даних кантону Цуг.

Уповноважений із захисту даних кантону Цуг
Regierungsgebäude/Postplatz
Postfach
CH-6300 Цуг
Tel. +41 41 728 31 87
datenschutz.zug@zg.ch

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

Професор, доктор Штефан Хубер і команда Шкільного барометру Інституту менеджменту та економіки освіти при Університеті педагогічної освіти Цуг.